

El amo de mañana, desde hoy comanda Jacques Lacan

Lacan Cotidiano



lacanquotidien.fr



Instrumentos

EN AVANT

I had a dream, por Sophie Marret-Maleval
Apuesta por la literatura (II), por Nathalie
Georges-Lambrichs

SCÈNES ET AUTRE SCÈNE

¿Qué canta el real ? Mitra

- teatro musical de Jorge León, por Hervé Castanet



I had a dream, por Sophie Marret-Maleval

I had a dream last night, de esos que nos ordenan tomar una decisión, en un momento problemático. Saliendo en la bruma matinal, me cuelo entre los intersticios de la huelga de la SNCF¹ para buscar una administrativa, gentil que me ayude a llenar el formulario del que depende la evaluación de nuestro equipo de investigación (el menú de opciones se rehusa desesperadamente a funcionar) y para ver también, por mi misma ,la situación que me habían descrito en Paris VIII : una universidad vacía, un bloqueo sin bloqueadores, que me perturbó ayer por la noche cuando se trataba de saber qué decisión tomar, en tanto directora, a propósito de los cursos del departamento de psicoanálisis -

dar cursos o no darlos- , entendí en el trayecto las coordenadas del sueño que nos conciernen.

Aquí están las principales líneas del sueño. Lleno un pequeño formulario, y debo enseguida llenar uno más grande, una imagen ilustrada de gran tamaño, formato A3, papel brillante, foto profesional, una mujer que grita. Debo tachar un espacio: estoy a favor/ contra el aborto, pero en el espacio “a favor” se agrega la proposición: “por el bien de mi país”. Evidentemente soy favorable al derecho al aborto, pero “por el bien de mi país”, eso no tiene sentido. ¿Por qué estaré obligada a esta elección con resonancias nacionalistas malsanas?

Ahora la guerra se hace a fuerza de formularios: llenarlos para sobrevivir, jamás sin compromiso. ¿ A qué precio hacer que exista el psicoanálisis en la Universidad? Habrá líneas rojas que no hay que rebasar, hay compromisos que respetar (sin ceder completamente). Podría tachar el espacio “opinión reservada“, pero me es claro, soy favorable al derecho al aborto, no puedo tachar ese.

No comprometerse, esos son los tiempos dos y tres del sueño. Me encuentro en Monoprix 2 (paso por alto las asociaciones relacionadas a este término), comprando un cepillo de cabello - constaté ayer que los perdía, perdía mis cabellos, me preocupaba: ¿cómo decidir mi responsabilidad en el momento actual? Encuentro Emmanuel Macron que hace shopping. Tiempo tres. Estoy en una sala con otros colegas; Emmanuel Macron intenta hacernos un cuestionario en forma de juego de negocios, se agita, se hace el payaso ojeando con habilidad, bajo nuestros ojos, el precioso cuestionario, como un predigitador. No aguanto más, me levanto, lo agarro por los hombros y le digo: “ya basta, le paras a eso, te sientas en tu silla, y te quedas tranquilo”. Le sigue un juego de adivinanzas literarias, divertido y sin finalidad precisa, con un acento en el saber y el placer del juego, contra el forzamiento ideológico disfrazado de una forma falsamente lúdica.

Lectura: ¿ quién es el alborotador ? El alborotador no está en donde pensamos, entre los estudiantes que protestan. ¿ Cómo orientarse en el momento presente? Esta es mi pregunta.

Tomé una posición, desde el principio, en favor del movimiento contra la ley ORE (Orientación y Exito de Estudiantes Traducido por Cinthya

Estrada-Plançon). La cuestión no es la oposición entre un algoritmo y una selección más personalizada. La ley ORE no es más que un revelador del profundo cambio en materia de política para la Universidad. Interrogarse en la manera de seleccionar a la entrada del primer ciclo, más que saber cómo dar acceso a la mayoría, sin abrir además nuevos ciclos, sin inventar nuevos lugares donde hacer estudios, con el único objetivo de rentabilizar el número de lugares en la selección existente, revela una política gestionaría con una perspectiva profesional de mirada estrecha. Esto contraviene a la Universidad de saberes, un lugar abierto, un espacio de libertad de pensamiento cuya vocación sería permitir su desarrollo, que se produzca el saber. Un ideal, cierto, pero un horizonte a conservar. La ley ORE entre otras cosas descalifica el baccalauréat 3 como puerta de entrada a la universidad. Con tantos requisitos, ya no da oportunidad a quien quiera descubrir, hacer la apuesta de una elección profesional que se descubre al contacto de nuevas disciplinas. Ya no deja la posibilidad de escoger ni de cambiar de vía. - sabiendo que las calificaciones como criterio de entrada no sabrán verdaderamente orientar sobre nuestras elecciones de existenciales. La selección a la entrada del primer ciclo deja creer que todo está escrito, decidido, por la evaluación cifrada y la voluntad (materializada por la carta de recomendación, reducida a algunas líneas, que debería permitir ver claramente) . Dejo de lado otros aspectos del análisis de esta ley.

No sabríamos, desde el punto de vista del psicoanálisis, sostener esta perspectiva. La existencia misma del departamento de psicoanálisis, en tanto disciplina con poca gente, pero que no busca otorgar un diploma profesional, ¿no podría verse amenazada? La ley ORE es una piedra en la construcción de una política universitaria que, en vez de dar los medios para sostener las adquisiciones fundamentales, las saca de las enseñanzas disciplinarias. Paralelamente, en nombre de la interdisciplinariedad, se trata de reagrupar estos en grandes conjuntos no especializados: detrás de un semblante de ideal, las contingencias de presupuesto y la decisión de dejar a la universidad empobrecerse. Algunos reportes prevén una transferencia del financiamiento del Estado hacia lo privado, la apertura al financiamiento privado se apoya en los bancos por medio de los préstamos a los estudiantes, con la perspectiva de rentabilizar a corto termino, bajo el riesgo de someterse a la libertad de pensamiento, de ver desaparecer las disciplinas sin finalidad profesional. Este es un análisis mío, no compromete a nadie

más, pero veo en ello una amenaza para la existencia del departamento de psicoanálisis.

El bloque sin bloqueadores nos puso frente a la posibilidad de dar cursos o no. Este vacío necesita un posicionamiento. El imposible freudiano de gobernar se materializa (más que los otros dos: educar, psicoanalizar).

Frente a un espacio vacío evocador, se convoca el apoyo en la orientación, la decisión. Es sobre fondo de la inexistencia del Otro que se inscribe el S1. En este momento, se dibuja una elección entre dos orientaciones:

- La del Príncipe, del discurso autoritario, la que mantiene su campo en nombre del Ideal, de la grandeza de la historia de la nación, de la fe en el capitalismo. Es también la de la ley moral kantiana, del universal, de la que sabemos descansa sobre un imperativo que depende del capricho - les reenvío a la lectura del imperativo kantiano que hace Jacques Alain-Miller en "Les Us de Laps". Cuando elegimos el ideal, seguro, regresa el real. En este caso, la violencia responde a la violencia .

- La de lo real: Un real se manifiesta en las protestas virulentas, que se vuelven más violentas al no ser escuchas. Si bien es conveniente no confundir las acciones problemáticas que algunos y la protesta de la mayoría, este ascenso de la violencia debe por lo menos ser considerada como un síntoma social. La brújula de la ética me parece ser la que no se contenta con desaprobación de las lamentables degradaciones con rango de vandalismo sin fe ni ley, sino que necesita prestar oído a lo que ahí se juega.

En nuestro pequeño nivel: ¿ dar curso o no darlo cuando el espacio está bloqueado pero libre, vacío ? Habíamos apoyado el movimiento, sin estar de acuerdo con las degradaciones que sufrió la universidad y que condenamos, tal como la violencia que respondió.

El bloqueo como medio de acción se interroga.

La responsabilidad de la dirección, de paso, es favorecer el correcto desarrollo de las enseñanzas para permitir a la universidad, la

transmisión de los conceptos del psicoanálisis. Muchos estudiantes vienen de lejos, hacen importantes esfuerzos financieros para estos estudios. Se viene al departamento de psicoanálisis de Paris VIII porque se lo desea.

¿ Es esta una razón para dar un curso a todo precio ? No, es importante no olvidar el problema, no ser parte de un forzamiento rompehuelgas y cargar con el desprecio potencial. La ausencia de los cuerpos donde alojar las fuerzas obliga al posicionamiento. Es conveniente además no tomar el riesgo inútil de provocar afrontamientos en este tenso contexto.

Entonces, decisión: no dar cursos hasta que el bloqueo termine.

Traducido por Cinthya Estrada-Plançon

Notas:

1. SNCF- Sistema Nacional de trenes en Francia
2. Monoprix- El nombre de una cadena de tiendas de autoservicio francesa.
3. BAC - Diploma equivalente al bachillerato



Apuesta por la literatura (II), por Nathalie Georges-Lambrichs

La primera parte de “Apuesta por la literatura” se encuentra en *Lacan Quotidien* n°775

Traté de responder a los efectos de lectura del libro de Philippe Lançon, *Le Lambeau*. Quisiera ahora plantear globalmente la cuestión del cifrado y del descifrado, del estatuto de verdad, del *mentir-veradero* y de su hermanito, el *mentir-goza*, en “littérature”. Y definirlo, a la luz de lo que creemos saber al respecto .

He apoyado la primera cuestión sobre la burla del narrador respecto a lo que puede producir la sucesión de dos generaciones de psicoanalistas en una muestra de la tercera, a saber una pobre sonrisa forzada al extremo. En esta pequeña frase que algunos juzgaron anodina, vi una “cosa de fineza”. Quise agrandar el punto, sobresaltarlo en el baño donde flotaba. Acentué la fuerte risa de un mensaje cifrado según el cual es claro que el psicoanálisis es y solo puede ser la burla, sino de todos, por los menos de los médicos y de sus pacientes. Digan lo que digan, la pequeña frase está ahí y nos mira - lo que no es sin recordarnos una cierta mancha. Si a esto se le agregan risas, que los risueños ríen. En esta ocasión yo no estaré de su lado, sino del lado de los “serios” y de su “*gay sçavoir*”.

En cuanto a la literatura, queda claro que Philippe Lançon no rivaliza con nadie, sino, a fuerza, con él mismo. El no era Joyce antes, ni tampoco después de tomarse por un “gran escritor”. No tenía antes del 7 de enero del 2015, la ambición de reinventar la literatura, no la tiene tampoco después. Es ahora el autor de lo que llamaría un libro post-traumático, es decir un objeto manu-, audio- o tapu-facturado, que resulta de una cadena, ya que él es el producto de la experiencia que constituye como tal, secundada por la relación con lo indecible del traumatismo y de la irrupción de la violencia extrema que la causó. La cuestión que plantea este libro es el de la producción de esta cadena y el tratamiento que ella dispensa, hasta armar por medio de la lengua escrita un libro en dirección al público, en tanto que difiere de un tratamiento por la palabra dirigida a alguien. ¿Nació un escritor? ¿Es el

talento de escribir lo que hace inclinar un parlêtre del lado de un ser autor - posición de escriba valorado de Gerad Macé - o una elección del sujeto? El hecho de que existan psicoanalistas que escriban también libros- pienso en Gustavo Dessal - permite analizar la cuestión .

Me parece que el libro de Philippe Lançon está causado por ese motor que Aragon a llamado el mentir-verdadero y que es desde ahí que mira al psicoanálisis burlándose explícitamente. Ahí donde es imposible decir, sólo podemos mentir, la más verdadero posible. Solo podemos llevar a los límites de lo verdadero. Pero, ¿lo verdadero está aun interrogado? ¿No es más bien aquí una envoltura formal, hecho de expresiones de felicidad que tiene y condensa el goce indecible que indudablemente, si el libro es un éxito, contagia al lector?

Aquí se demuestra que la verdad es la hermana del goce pero también que su tratamiento "literario" consiste en argumentar, tanto como se pueda, la carga de goce en la lengua, para que viva, o por lo menos que vibre en la carne del lector, los ecos del hecho que ha habido, que todavía habrá, un traumatismo. El nivel de la carga emocional que produce es entonces el índice del saber-hacer de ese artesano que es el escritor .

En el caso de Philippe Lançon estamos más subyugados pues no sólo tiene dos pisos este cohete sino tres: la transmutación del trauma en dolor (lo presentamos confusamente) el testimonio sobre el surgimiento de un dolor multiforme y indecible (captamos el valor en acto) así como la decantación de este (aquí es la inteligencia, la sutilidad) y en fin, la metamorfosis de este dolor en esa elección bien singular de rechazar el sufrimiento como tal (una ética rechazando lo patológico) . Aquí está el *turning point*, la elección del escritor-reportero mientras sostiene ese rechazo con un trabajo arduo para producir la recopilación precisa de lo que una mirada aguda, aliada en una fe en las posibilidades de expresión de la lengua escrita, logra arrancar todo lo que ha sido vivido, para hacer oír y escuchar eso que da lugar ahora, en el libro, y que es una sublimación del horror.

Es quizá esta sublimación lo más problemático, ya que es muy actual, tan cercana a nosotros, que no puede por mucho tiempo hacer pantalla a eso que se desrealiza cada día un poco más en nuestras pantallas, haciendo de nosotros pobres voyeurs, no sin realizar aun más en las

pesadilla y en nuestra angustia que no engaña. Es aquí donde el libro hace síntoma y aun más si además, su éxito previsible, que apunta a su fascinación que no puede realizar al menos por esta parte maldita que nadie puede calmar.

Así el goce se dividirá: a medida que el autor lograre cifrar en el cuerpo de la lengua que es su libro, será él, el resto. Del lado del lector, hay una carga que cada uno testimoniará o no, de su punto de vista, dado que se trata de un evento de lectura, derivado de un evento que ha afectado al cuerpo social, que lo hubiera afectado si hubiera existido - ya que esta claro que no teniendo boca, el cuerpo social habla por la boca de los que que creen o quieren, encarnarlo o representarlo - que afectó sin embargo cada uno y una de una manera incomparable a otra.

El autor ha pagado con su persona para instalar este libro entre el trauma, vivido en su carne y en su pensamiento, y él mismo como el trauma lo ha cambio por completo. El escritor, aquí reportero, reportero de una experiencia íntima, no se contenta con las palabras: se deja trabajar por la lengua hasta que encuentra el punto donde aparece como puede trabajarla a su vez (de alfarero). Y el lector que, sin el editor que ha ridiculizado cada ejemplar del libro con la banda " Philippe Lançon cuenta", ¿no sabe nada de lo que ha vivido el autor? No nos enseña que no sabe nada y que prever es imposible, lo sabe un poco mejor, cerrando el libro. Enseña como alguien, ese hombre, a podido sobrevivir, vivir y testimoniar. Este hombre sartreano, que vale por todos y por ninguno, ¿No compone un Janus con "el hipócrita lector" tanto que este cierra el libro para encerrarlo en la tumba de su propio silencio?

Traducido por Cinthya Estrada-Plançon

SCÈNES ET AUTRE SCÈNE



¿Qué canta el real ? Mitra - teatro musical de Jorge León, por Hervé Castanet

En mayo 2018, el *Kunstenfestivaldesart* en Bruselas programó una creación mundial, un espectáculo de teatro musical concebido y dirigido por el cineasta y realizador Jorge León quien nos había encantado con su film *Before we go* (2014) abriendo con la voz de Jacques Lacan hablando de la muerte, con la pantalla de proyección en negro 1.

Esta nueva obra lírica lleva por título *Mitra*. Para el lector de *Lacan Quotidien*, este nombre iraní resuena inmediatamente con Mitra Kadivar, quien es efectivamente el personaje central. La correspondencia electrónica entre ella y Jacques Alain-Miller 2 es el punto de partida de esta creación - de la que seguimos las etapas desde el primer día 3. “Este proyecto nace de un descubrimiento determinante, hecho en internet: la publicación de los e-mails entre Mitra Kadivar y Jacques- Alain Miller. Entre 2012 y 2013, esos e-mails intercambiados entre Paris y Teherán me parece destacan cuestiones sociales y éticas primordiales. Se trata de la sobrevivencia de una mujer

atrapada en el funcionamiento de un sistema medico-legal de la que trata de escapar. Proponiendo una interpretación de esos intercambios, trato de explorar la esencia de los problemas que emanan de esta historia, subrayando la dimensión ética y mítica"4, escribe Jorge León. Los intercambios de e-mails se convierten en un libro de opera.

De la movilización alrededor de Mitra Kadivar, nos acordamos solamente de esto: medico y psicoanalista en Teherán, es internada de oficio en el hospital psiquiátrico por las quejas de sus vecinos. Diagnosticada "esquizofrénica", le administran medicamentos. De sus arrestos, pudo prevenir a J.-A. Miller quien después de haber logrado ponerse en contacto con los psiquiatras iraníes, orquesta una gran movilización, ayudando a su liberación. Lo que nos importa principalmente es el trabajo de creación inventado por el realizador. Una des sus frases lo resume: "escuchar eso que canta lo real".

¿Escuchar lo real ?

¿Cómo escucharlo? "La forma - la narración estructurada por el envío de e-mails- me sedujo, ya que instala en 160 mensajes enviados en el transcurso de dos meses, una relación con el tiempo y la acción muy tangible. Por otro lado, la dimensión virtual de la correspondencia electrónica induce una forma de inmaterialidad propicia a la puesta en música, trasciende las localizaciones y las distancias geográficas para expandirse en un espacio-tiempo diferente, deteriorado e instantáneo, lo que me permitió plantearme la posible transformación de esta historia en obra artística singular." Los intercambios de mails no contienen imágenes, pero las sugieren. Es decir que el tiempo y el espacio neutralizados abren a la interpretación, a la creación de imágenes y a los sonidos musicales acompañados de las voces humanas.

"La escritura operativa tiene la particularidad de densificar el relato, ampliando la dimensión dramática de las voces. La voz de Mitra resuena y lo que era al principio, del orden de un intercambio privado, de un llamado de auxilio intimo, se incorpora a la red y se despliega poco a poco en la esfera pública para ser amplificada de nuevo a través del poder del canto lírico. Lo que me interesa antes que nada, es sobrepasar el presente del evento para darle una visión universal, hasta desplegarla en lo intemporal del mito. Transformar un documento prosaico, una correspondencia en la net, en un libreto lírico. Prolongar

el alcance de las palabras por la amplitud del canto” Escuchamos en la escena las voces concretas de Mitra Kadivar y de Jacques-Alain Miller previamente grabadas .

“Se dice de Mitra que escucha voces, lo que ella quiere es hacerse escuchar. Miller la escucha, alza a veces el tono, intenta modelar sus gritos de rebelión. Los psiquiatras iraníes forman un coro, del que se desprende la voz de un profesor encargado del “caso Mitra”. Los estudiantes forman otro coro, un eco lejano a Mitra cuando ésta se vuelve muda y su cuerpo es engullido por el cuerpo medico. “ Las voces dan cuerpo, ellas encarnan y condicionan la ficción. Las voces crean un nuevo real muy diferente de la única realidad fechada de los intercambios de los correos. El mito se elabora: “ Todo mito se refiere a lo inexplicable de lo real, y siempre es inexplicable como todo lo que responde al deseo”⁵ escribe Lacan.

De la computadora a la pantalla de cine

¿Cuál es el dispositivo escénico utilizado? Veámoslo aquí descrito por su realizador: “ Dos pantallas hacen un ángulo frente al cual los espectadores tendrán la posibilidad de instalarse. Con el fin de hacer un eco a este intercambio entre dos psicoanalistas, dos compositores, una mujer y un hombre, tomaron en cuenta la composición de un libreto inspirado de los intercambios de mails. Mi elección es naturalmente puesta en Eva Reiter y George van Dam, los dos miembros de Ictus y compositores apasionados. Eva ha compuesto los solos y asegura la continuidad narrativa del libreto, George van Dam ha escrito los coros. Estas dos voces artísticas dialogan y terminan por producir texturas raramente escuchadas. A fin de dar una voz lírica a Mitra Kadivar, nuestra elección se inclina en Claron Mc Fadden, magnífica cantante de renombre mundial, familiar no solamente al repertorio operativo sino también a la música contemporánea y dispuesta a experiencias vocales⁶. Las voces reales de Mitra Kadivar y Jacques- Alain Miller son igualmente integradas en la composición musical. En este contexto, las pantallas son a la vez superficies luminosas y pantallas de protección de imágenes proyectadas (cuartos de aislamiento, espacio mental). Esas pantallas, con proporciones idénticas a las de una computadora, hacen igualmente oficio de pantallas en la que los textos y los e-mails se inscriben. Definen un conjunto en el que se proyectan los rostros de

pacientes de un centro psiquiátrico (del hospital Montperrin en Aix-en-Provence).”

De principio a fin del espectáculo, hay una presencia en la escena en un cúmulo de piedras, de yesos, de fierros provenientes de una demolición: “La bailarina y coreografía Simone Aughtelony está presente en el plató durante toda la representación. Encarna algo de lo inconsciente, una presencia a la vez constante y sin embargo no siempre perceptible conscientemente. Ella se desplaza en el escenario, el rostro oculto por una mascara confeccionada con los mosaicos recuperados de una cuarto de aislamiento psiquiátrico del que he documentado la destrucción. Las imágenes de esta destrucción están proyectadas en una pantalla del escenario y resuenan con la mascara de Simone. Esas resonancias nos dicen algo del derrumbe, arquitectónico y psíquico “.

Al final del espectáculo, las dos pantallas se repliegan y se proyectan en el piso. La está desnuda .

Un film documental, también llamado Mitra está siendo editado, saldrá pronto. Esta será otra obra, con duración y modo narrativo diferente - nada que ver con la versión filmada de este teatro musical. La aventura continua. Regresaremos para esa ocasión .

Traducido por Cinthya Estrada-Plançon

Notas:

1. Cf. las dos entrevistas a Jorge León publicadas en *Lacan Quotidien* n°421 & n°422, 11 & 13 septiembre 2014.

2. Este intercambio está publicado en *Lacan Quotidien* n° 292 : Nos escriben desde *Téhéran. Sobre Mitra Kadivar*, CALM (Comité d’action pour la libération de Mitra), Navarin & Le Champ freudien, 2013. Leer vía <http://www.lacanquotidien.fr/blog/2013/02/on-nous-ecrit-de-teheran/>

3. Ver la entrevista de Jorge León con Nicole Guey y Laurence Martin para Lacan-TV (30 septiembre 2015), se encuentra aquí [aquí](#) y la de Julie Chenot, directora de la Fundación Camargo (Cassis) que recibió al cineasta [aquí](#).

4. Del programa distribuido en el espectáculo.

5. Lacan J., *Le Séminaire*, libro VIII, *Le transfert* (1960-1961), texto establecido por Jacques-Alain Miller, Paris, Seuil, 1991, p. 68, 2001, p. 70.

6. Por un comentario musical especializado, [ver aquí](#).

Lacan Cotidiano

publicado por navarin editores

INFORMA Y REFLEJA 7 DIAS DE OPINIÓN ILUSTRADA

- Comité de dirección

Lacan Cotidiano, « La parrhesia en acto », es una producción de Navarin éditeur 1, avenue de l'Observatoire, Paris 6e – Siège : 1, rue Huysmans, Paris 6e – navarinediteur@gmail.com

Directora, editora responsable : Eve Miller-Rose
(eve.navarin@gmail.com).

Jefe de Redacción : Yves Vanderveken
(yves.vanderveken@skynet.be).

Editorialistas : Christiane Alberti, Pierre-Gilles Guéguen, Anaëlle Lebovits-Quenehen.

Maquetista : Luc Garcia.

Relecturas : Anne-Charlotte Gauthier, Sylvie Goumet, Pascale Simonet.

Electronico : Nicolas Rose.

Secretariado : Nathalie Marchaison.

Secretaria general : Carole Dewambrechies-La Sagna.

Comité ejecutivo : Jacques-Alain Miller, président ; Eve Miller-Rose ; Yves Vanderveken.

- Responsable de la maquetación de la edición en español y coordinador de las traducciones:

Mario Elkin Ramírez marioelkin@gmail.com por la Nueva Escuela Lacaniana

Traducción: Cinthya Estrada-Plançon

Para acceder al sitio Lacan Cotidiano en
Francés LacanQuotidien.fr [PULSE AQUI](#)